

УДК 811.161.3

Категории «пространство» и «время» в учебных изданиях Беларуси по русскому языку как иностранному

Лазовская А.И.

*Учреждение образования «Белорусский государственный педагогический
университет имени М. Танка», Минск*

В статье рассматриваются категории «пространство» и «время» в изданиях Беларуси по русскому языку как иностранному. Материалом исследования стали имена собственные (различные виды топонимов, антропонимы и др.), содержащиеся в учебниках и учебных пособиях для начального этапа обучения, изданных в Беларуси. Автор отмечает тенденцию к постепенному расширению пространства белорусской культуры: от отдельных упоминаний в учебных изданиях начала 2000-х гг. до достаточно подробного описания современных социокультурных реалий Беларуси и ее историко-культурного наследия в изданиях последних лет. Таким образом, анализ учебных изданий Беларуси по русскому языку как иностранному позволяет выявить тенденцию к повышению значимости языковых единиц, описывающих белорусское национальное пространство. Фактор языковой среды, нахождение обучаемых в русскоязычном языковом пространстве, которое в культурном плане является белорусским, приводит к тому, что учебная литература начинает отражать белорусские реалии, воссоздавая на своих страницах белорусскую национальную картину мира.

Ключевые слова: учебные издания, русский язык как иностранный, имена собственные, текст, пространство, время, социокультурные реалии, белорусская культура, белорусская национальная картина мира.

(Ученые записки. – 2013. – Том 16. – С. 155–161)

The Categories of Space and Time in Belarusian Textbooks on Russian as a Foreign Language

Lazovskaya A.I.

Educational establishment “Belarusian State Pedagogical M. Tank University”, Minsk

The categories of space and time in Belarusian editions on the Russian language as foreign are considered in the article. Proper names (different types of toponyms, anthroponyms etc.) in the manuals and textbooks for beginners, issued in Belarus, became the material of the study. The author points out the tendency to gradual expansion of the space of Belarusian culture: from some references in the textbooks of the early 2000-s to quite detailed description of contemporary social and cultural realities of Belarus and its historical and cultural heritage in the publications of the latest years. Thus, analysis of textbooks on Russian as a foreign language in Belarus makes it possible to find out a tendency to the increase of the significance of language units which describe Belarusian national space. The factor of language environment, student's presence in the Russian language space, which from the cultural point of view is Belarusian, results in the textbooks which reflect Belarusian realities, thus creating Belarusian national picture of the world on the pages.

Key words: textbooks, Russian as a foreign language, proper names, text, space, time, social and cultural realities, Belarusian culture, Belarusian national picture of the world.

(Scientific notes. – 2013. – Vol. 16. – P. 155–161)

Категории «пространство» и «время» давно перестали быть отвлеченными философскими единицами и вошли в понятийный аппарат многих дисциплин не только естественнонаучного, но и гуманитарного профиля. Исследователи разных направлений – культурологи, историки, политологи, социологи, филологи и др. – актуализируют понимание категорий пространства и времени в контексте своей дисциплины. Таким образом, можно с полным

основанием утверждать, что данные категории во второй половине XX – начале XXI века стали важным элементом научного анализа и предметом серьезного исследования в самых разных областях знания, в том числе искусствоведения [1], культурологии [2], языкознания и литературоведения. Современный российский языковед Н.К. Фролов отмечает: «Сугубо философское понятие “пространство”, интерпретируемое мыслителями как всеобщая форма

Адрес для корреспонденции: e-mail: lazovskanna@mail.ru – А.И. Лазовская

бытия материи, стало общепризнанным явлением научной лингвистики, реализуясь в словосочетаниях “языковое пространство”, “речевое пространство”, “ономастическое пространство”, “художественно-литературное пространство” [3]. Основа современных филологических исследований категорий пространства и времени была заложена М.М. Бахтиным и связана с введением понятия “хронотоп”, под которым лингвист понимал “существенную взаимосвязь временных и пространственных отношений, художественно освоенных в литературе”» [4, с. 121].

Большое количество научных работ по филологии посвящено анализу категорий пространства и времени в языковой художественной картине мира писателей и поэтов разных эпох. Это исследования С.Б. Аюповой [5], Ю.Ю. Даниловой [6], И.В. Гендлер, С.О. Драчевой, И.В. Бибиной, Е.П. Багировой и многие другие. С.Н. Десяев рассматривает данные категории в языке средств массовой информации [7]. Появились также исследования категорий пространства и времени, выполненные белорусскими филологами Е.В. Крикливец [8], А.В. Квачек [9] и др.

В данной статье мы рассмотрим категории «пространство» и «время» в белорусском учебном дискурсе для иностранных студентов. В учебниках по русскому языку как иностранному задается хронотоп реального мира, организованный при помощи онимических единиц, в первую очередь топонимов и антропонимов. Исходя из утверждения, что «концепт “пространство” перспективно изучать в контексте ономастических понятий, среди которых основное место занимает топонимическая лексика» [3], мы предполагаем рассматривать онимические единицы как основные средства создания модели пространства и времени в учебном тексте.

Цель работы – выявление и описание модели окружающей действительности, предлагаемой в учебных изданиях Беларуси по русскому языку как иностранному (далее РКИ), ее функции транслятора национальной картины мира, учитывающей наиболее важные факты белорусской реальности – истории, культуры, искусства и т.д.

Материал и методы. Источником исследования послужили белорусские издания по русскому языку как иностранному для начального этапа обучения, изданные за последнее десятилетие и получившие офици-

альный статус учебных изданий, рекомендованных Министерством образования Республики Беларусь. Материалом для него стали имена собственные, содержащиеся в данных учебниках и учебных пособиях. В качестве основного метода исследования можно назвать описательный метод, важной составной частью которого является наблюдение за языковым явлением, его выделение из ряда других и интерпретация результатов.

Результаты и их обсуждение. В Беларуси исторически сложилась уникальная ситуация двуязычия, когда русский язык – один из шести мировых языков – выступает наряду с белорусским в статусе государственного языка, что является важным фактором, привлекающим иностранцев на учебу в нашу страну.

В результате распада СССР огромное русскоязычное языковое пространство оказалось разделенным национальными границами. Преподавание русского языка иностранным студентам в республиках бывшего Советского Союза еще долгое время опиралось на советские учебники. Следующей стадией стало появление собственно российских учебных пособий, которые активно использовались и за ее пределами. Белорусские учебные издания по русскому языку как иностранному начали появляться только в 2000-е годы и стали результатом нового подхода к обучению языку. Основным отличием данных изданий от их российских аналогов является установка на формирование у обучаемых представления о Беларуси как стране изучаемого языка. Этой цели авторы добиваются с помощью различных языковых средств, создавая на страницах учебников модель условного пространства и времени, ядром которой становятся белорусские реалии. Таким образом достигается формирование у иностранных учащихся в процессе изучения языка представления о стране, в которой они получают образование, ее географическом, историческом и культурном пространстве, что способствует их социальной адаптации и интеграции в белорусское общество.

Активная аккультурация – усвоение носителем одной национальной культуры основной информации о другой национальной культуре, ее традициях и ценностях – представляется чрезвычайно важной, а средства ее достижения требуют отдельного изучения. Языковые единицы неразрывно связаны с куль-

турой, историей и бытом народа, поэтому в процессе изучения языка иностранцы помимо собственно языковой подготовки получают необходимые для их адаптации социальные знания. Страноведческая информация позволяет снизить уровень психологического барьера перед новой страной обучения, способствует реализации основной функции языка как средства общения между людьми – коммуникативной – и позволяет достичь главной цели обучения. Таким образом, изучение языка становится основным способом подачи информации о стране, а усвоение русского языка становится путем интеграции иностранца в белорусское культурное пространство. Говоря об уникальной позиции Беларуси, нельзя не отметить взаимопроникновение русской и белорусской культуры, предпосылки для которого складывались исторически. Этот факт нашел свое отражение и в сложившейся практике обучения иностранных студентов в Беларуси на русском языке.

Анализ содержания базовых пособий по РКИ для начального этапа обучения, одобренных Министерством образования Республики Беларусь [10–12], позволяет говорить о разном уровне охвата страноведческого материала. Тем не менее, при сопоставлении учебных изданий наблюдается общая тенденция к все более подробному и тщательно-му описанию пространства Беларуси, созданию представления о ее современности, обращению к историческому прошлому страны.

Пространство данных изданий мы условно разделили на географическое и социокультурное. Последнее неразрывно связано с еще одной важной философской категорией – временем. Наиболее сильные позиции в процессе описания пространства имеют имена собственные, причем не только топонимы, но и самые различные виды онимов. Имена деятелей культуры, истории, литературы, имена музыкантов и ученых, о которых говорится в пособиях, – все они дают некоторые знания о времени и месте, где они жили и работали, историческом контексте эпохи. В процессе обучения иностранных учащихся вся эта информация должна сложиться в цельное представление о стране пребывания.

Если взять за основу рассмотрения географическую привязанность к определенному региону земли, то всю информацию о пространстве, содержащуюся в исследуемых пособиях, можно разделить на нейтральную, которая включает сведения о современных странах мира, а также об объектах природы, имеющих

всеобщее значение и широкую известность; и национально (территориально) окрашенную, то есть имеющую привязку к конкретной стране или региону. Так, в белорусских пособиях встречаются названия частей света (Африка, Азия, Европа и др.), стран, их столиц и некоторых городов (США, Вашингтон, Нью-Йорк; Индия, Дели; Япония, Токио; Иран, Тегеран и др.). Точно также они будут встречаться и в аналогичных изданиях, подготовленных в России, Украине и других странах. В то же время в качестве особенности белорусских изданий можно отметить, что наиболее частотно в них упоминаются названия стран, с которыми граничит Республика Беларусь (Россия, Украина) и тех стран, откуда в Беларусь приезжает наибольшее число иностранных студентов (Китай, Иран, Ливан, Сирия, Нигерия и др.). Таким образом, внеязыковая ситуация заметно влияет на процесс отбора материала для преподавания.

В пособиях мы можем встретить названия известных всему человечеству природных памятников (Красное море, река Амазонка, озеро Байкал, горы Гималаи и др.). Можно выдвинуть предположение, что данные топонимы являются примерами выдающихся в каком-либо плане объектов: самая длинная река – Амазонка, самое соленое море – Мертвое и т.д. Такая логика объясняет включение этих природных объектов, внешне весьма далеких от географического пространства Беларуси, в текст белорусских пособий по языку.

Для анализа пространства национальной культуры рассмотрим материал конкретных пособий по РКИ, изданных в нашей стране за последние годы. Авторы всех рассматриваемых пособий подчеркивают, что берут за основу страноведческий подход, делают особый акцент на Беларуси. Этот подход был реализован уже в самом первом пособии по РКИ, что подчеркивал во вступительной статье его автор В.Г. Будаи: «Русский с алфавита» – это впервые созданный в Беларуси учебник русского языка для начального этапа обучения иностранных студентов, которые получают образование в учебных заведениях республики» [10, с. 2]; с помощью данного учебника «учащиеся могут получить интересную информацию о стране изучаемого языка, о Беларуси» [12, с. 3]. Эта тенденция получила продолжение в последующих изданиях. Авторы пособия «Русский язык как иностранный (начальный курс)», обращаясь к студентам, пишут: «Этот учебник научит вас

говорить, читать и писать по-русски, познакомит вас с историей и культурой нашей прекрасной страны, с Беларусью» [11, с. 3]. Авторы учебного пособия «Русский язык как иностранный (базовый уровень)», вышедшего в 2012 году, подчеркивают: «Цель данного пособия – подготовить слушателей ... к коммуникации в языковой среде Беларуси» [12, с. 3]. Исходя из этого, «Текстовый материал пособия подобран в соответствии с социокультурным фоном Беларуси. Представленные учебные тексты связаны с историей, культурой и современной жизнью страны» [12, с. 3].

Итак, обратимся к описанию пространства. Можно отметить, что в пособии В.Г. Будая объем информации о пространстве России превышает белорусскую часть. Даются названия российских городов (Москва, Санкт-Петербург, Новосибирск, Иркутск и другие), называются и описываются водные объекты (озеро Байкал, Белое море, река Волга). Большое внимание уделено созданию образа Москвы. Столица России представлена именами собственными разных типов, среди которых названия линейных городских объектов (улица Тверская (Тверская улица), Ломоносовский проспект, Арбат и др.), названия городских площадей (Красная площадь), название определенной местности, района (Воробьевы горы), названия зданий и учреждений (Белорусский вокзал, Большой театр, Кремль, Третьяковская галерея, МГУ им. М.В. Ломоносова, Московский театр зверей имени В.Л. Дурова) и т.д. Многие объекты не просто упоминаются, а получают достаточно подробное описание на основе текстового материала. В то же время объем страноведческой информации о Беларуси ограничен текстотематическим блоком «Минск», а также блоком «Беларусь». Белорусский компонент в данном учебнике – это самые общие сведения о стране (называются областные центры и некоторые города: Минск, Брест, Могилев, Борисов и др., упоминается озеро Нарочь) и пространстве белорусской столицы (представлены топонимы (улица Немига, проспект Машерова, проспект Ф. Скорины, улица Козлова и др.), агоронимы (площадь Независимости и др.); различные виды урбанонимов, в том числе названия учреждений высшего образования (Белорусский государственный университет – БГУ, Белорусский национальный технический университет – БНТУ и т.д.); названия других официальных учреждений и

зданий (Академия наук, Национальная библиотека), названия гостиниц (гостиница «Беларусь»), ресторанов (ресторан «Мак Дональдс), названия некоторых спортивных объектов (Дворец спорта, стадион «Динамо»), кинотеатров («Мир», «Октябрь»), предприятий (завод «Горизонт»). В пособии встречаются названия ряда станций метро («Октябрьская» и др.).

Пособие «Русский язык как иностранный (начальный курс)» [11] более подробно описывает именно пространство Беларуси, сокращая объем информации о России до упоминания Москвы, Санкт-Петербурга и некоторых важных в культурном плане объектов этих городов (Московский университет, Большой театр, Университет дружбы народов, музей «Эрмитаж» и некоторые другие), предлагая описание единичных объектов (город Санкт-Петербург и музей «Эрмитаж») в качестве экскурсионных пунктов. Условный герой пособия либо посещает соседнюю страну, либо слышит рассказ от кого-то, кто был там. Основным местом действия становится пространство Беларуси. Однако подробное описание получает только белорусская столица, областные или культурные центры страны (Брест, Гомель и др.) только упоминаются в упражнениях, текстового оформления информация о них не получает. Пространство же белорусской столицы описано достаточно подробно. Его определяют следующие имена собственные: площадь Победы, площадь Независимости; Комаровский рынок; проспект Дзержинского, проспект Независимости, проспект Победителей, Троицкое предместье, улица Сурганова, улица Карла Маркса и др.; Дом правительства, Большой театр оперы и балета (Большой театр, Оперный театр), Дом дружбы, Художественный музей, Музей Великой Отечественной войны, Исторический музей, Дворец Республики; Белорусский государственный университет (БГУ), Белорусский государственный медицинский университет (БГМУ), Белорусская академия музыки, гостиница «Беларусь»; Центральный книжный магазин, магазин «ГУМ», магазин «Кирмаш», магазин «ЦУМ», магазин «Беларусь», магазин «Волгоград», кинотеатр «Москва», кинотеатр «Октябрь»; парк имени Горького, Ботанический сад; река Свислочь и некоторые другие. Встречаются городские хоронимы – названия районов города (Зеленый луг, Восток, Малиновка). В то же время авторы обращают вни-

мание на природную составляющую пространства Беларуси: в тексте пособия присутствуют гидронимы (река Западная Двина, озеро Нарочь, река Неман и др.), названия лесных массивов и заповедных зон (Беловежская пуца и др.).

Авторы учебного пособия, вышедшего в БГУ в 2012 году [12], создают еще более подробную модель Беларуси и белорусской столицы. В нем упоминается большое число белорусских городов: помимо столицы и областных центров авторы называют Полоцк, Заславль, Несвиж, Оршу, Мозырь, Пинск, Солигорск, Новополоцк и др., предлагают, таким образом, пример исторически насыщенного городского ландшафта либо пример современного города, знакомят иностранных учащихся с наиболее старыми центрами и совсем молодыми городами Беларуси. Ряд населенных пунктов упоминается в связи с тем, что они являются «малой родиной» известных людей (Адам Мицкевич и город Новогрудок; Михаил Огинский и город Слоним; Янка Купала и деревня Вязинка и т.д.) либо памятным местом, связанным с событиями Великой Отечественной войны (деревня Хатынь). В качестве наиболее интересных для иностранной аудитории белорусских городов авторы выбирают Полоцк и Витебск. Материал, посвященный данным городам, содержит упоминание о значимых в культурном и историческом планах внутригородских объектах. В текстах встречаются экклезионимы – названия соборов (Софийский собор, Спасо-Преображенская церковь, Спасо-Ефросиниевский монастырь в Полоцке), ойкодомонимы (Полоцкий государственный университет, Музей белорусского книгопечатания; Дом-музей Марка Шагала и др.), гидронимы (реки Западная Двина/Двина и Витьба, на месте слияния которых появился город Витебск и др.), годонимы (улица Покровская), названия памятников (памятник Франциску Скорине, памятник Евфросинии Полоцкой, памятник букве «Ў»), название международного музыкального фестиваля («Славянский базар»). В качестве значимых объектов природы авторы называют Браславские озера, озеро Нарочь, Минское море; Беловежскую пуцу/Государственный национальный парк «Беловежская пуца».

На страницах пособия большое внимание уделяется созданию образа города Минска. Авторы уже с первых страниц книги дают сведения о внутригородских объектах, улицах и

площадях белорусской столицы, постепенно наращивают информацию о географии города, добавляя названия различных улиц, проспектов, площадей и сведения о них (проспект Независимости, проспект Победителей, улица Ленина, улица Толстого, улица Немига, улица Московская и многие другие; площадь «Октябрьская», площадь Победы, площадь Свободы и т.д.). Использование именно этих годонимов и агоронимов объясняется расположением на данных улицах и площадях значимых в культурном, научном, образовательном и т.п. планах городских объектов – официальных учреждений (Дом правительства, Национальный банк Республики Беларусь, Академия наук Республики Беларусь, Городская ратуша и т.п.), учебных заведений и их структур (Белорусский государственный университет (БГУ), Институт журналистики БГУ, Белорусский хореографический колледж и другие), музеев (Дом-музей Максима Богдановича, Дом-музей Янки Купалы, Художественный музей и другие), зданий (Железнодорожный вокзал, аэропорт «Минск-2», Гостинный двор и др.), магазинов (магазин «Столица», магазин «Мир музыки» и др.), театров, кинотеатров, концертных площадок (Национальный академический Большой театр оперы и балета/Большой театр, театр имени Янки Купалы/Купаловский театр и т.д.; кинотеатр «Москва», кинотеатр «Киев» и др.; концертный зал «Минск» и т.п.), спортивных объектов (Ледовый дворец, стадион «Динамо» и др.), предприятий (Минский тракторный завод, Минский автомобильный завод и др.). Их упоминание, описание, а иногда и подробный рассказ о них позволяет представить Минск в качестве центра науки, культуры, образования, промышленности и т.п. В поле зрения попадают также районы либо части города: хоронимы Верхний город, Троицкое предместье обозначают наиболее известные в Минске туристические места. Авторы отмечают наличие в городском ландшафте рекреационной зоны, называя ряд парков (Центральный детский парк культуры и отдыха имени Горького/парк Горького, Купаловский парк/парк «Купаловский», парк Челюскинцев, Ботанический сад и др.) и реку Свислочь.

Сведения о России и российской действительности в данном пособии становятся фоновыми и привлекаются только на основании их связи с белорусскими реалиями, их смежности с теми или иными фактами белорусской современной действительности либо исторической общности. Например, рассказывая о Витебске,

авторы упоминают города соседних стран: «В это время в Витебске была построена железная дорога, которая связала этот замечательный город с Москвой, Киевом и Петербургом» [12, с. 199]; в биографическом тексте об Адаме Мицкевиче вспоминают о дружбе поэта с Александром Сергеевичем Пушкиным [12, с. 176–177] и т.д. Вопрос о соотношении текста белорусской и русской культуры может быть выделен в качестве проблемного в белорусской учебной литературе для иностранцев и требует тщательного рассмотрения.

В пособиях по русскому языку как иностранному редко упоминаются государственные образования и объединения современности и прошлого, в которые входит либо входила Республика Беларусь. Эта позиция авторов понятна и объясняется сложностью подачи исторического материала в иностранной аудитории, а также возможной неоднозначностью исторических трактовок. Например, в пособии «Русский язык как иностранный (начальный курс)» [11] упоминается Содружество Независимых Государств (СНГ), однако в целом данное издание старается не касаться вопросов истории, сосредоточивая взгляд на описании современного белорусского пространства. В учебном издании БГУ [12] в тексте, посвященном изучению языков, говорится о Содружестве Независимых Государств (СНГ), в странах которого изучают русский язык наряду с Россией, однако не называется Беларусь напрямую членом СНГ и не перечисляются другие страны содружества. Другая информация об историческом прошлом Беларуси является размытой и фрагментарной, дает только наброски исторического процесса, появляется в связи с описанием фактов биографии известных людей и порой требует уточнения. Так, в тексте о Михаиле Огинском читаем: «В те далекие годы Польша, Беларусь и Литва входили в состав Российской империи» [12, с. 196]. Текст об Адаме Мицкевиче содержит информацию: «Адам Мицкевич мечтал собрать много денег и освободить родину от власти русского царя» [12, с. 177]. В рассказе о Марке Шагале есть строки: «Марк Шагал родился в 1887 году. Его молодость прошла в этом прекрасном зеленом городе. Когда произошла Октябрьская революция 1917 года, он стал комиссаром новой художественной школы» [12, с. 201]. У человека непосвященного (иностранца) может возникнуть ложное впечатление, что революция произошла на территории Беларуси. Ряд исторических фактов далекого прошлого предлагает текст

«Рогнеда» [12, с. 219]. Так, город Полоцк упоминается как место рождения княгини Рогнеды, однако отсутствие комментария о том, что он являлся столицей первого белорусского государственного образования – Полоцкого княжества, не позволяет в полной мере понять его значимость для белорусской истории. Термины Русь, Древняя Русь, «Киевское» княжество не объяснены иностранной аудитории, спорным можно назвать расположение крепости Изяславль на «окраине <Киевского> княжества», а также предложенный комментарий: «Сейчас это небольшой городок Заславль, который находится недалеко от Минска» [12, с. 219].

Однако практически во всех изданиях, за исключением учебника В.Г. Будая [10], вспоминаются трагические события Великой Отечественной войны, рассказывается о местах памяти (площадь Победы, деревня Хатынь), традициях празднования Дня Победы. Этот факт позволяет утверждать, что данные события отложились в памяти белорусов как национальный образующий фактор, который осознается и транслируется белорусским обществом. Пособие В.Г. Будая рассказывает о «бывшем государстве» Советский Союз (СССР), называет Беларусь, Россию (Российскую Федерацию), Украину, Молдову, Литву и другие бывшие союзные республики, но более не дает никаких сведений о прошлом Республики Беларусь.

В целом, белорусские учебные издания по РКИ ориентированы на создание модели современной Беларуси. Этому способствует использование самых различных средств: в пособиях есть имена известных белорусских спортсменов, музыкантов, писателей и поэтов, ученых современности, людей, которые стали известными благодаря своей деятельности; подробно описывается городское пространство; встречаются названия государственных и общественных организаций; упоминаются названия произведений искусства – фильмы, книги и т.п., в фокус внимания авторов учебных пособий попадают проводимые в городе культурные мероприятия, программы белорусского телевидения, печатные издания – все это позволяет создать подробную модель пространства страны, которая поможет иностранцу открыть для себя Беларусь как реальную страну обучения. Анализ этого пласта лексики в изданиях для иностранцев, роли и функции имен собственных разных видов, способы работы с ними могут стать темой дальнейшего исследования.

Заключение. Таким образом, анализ учебных изданий Беларуси по русскому языку как

иностранному позволяет отметить тенденцию к повышению значимости языковых единиц, описывающих белорусское национальное пространство. Если в первом пособии по РКИ в Беларуси [10] еще преобладала географическая информация нейтрального характера (упоминания о различных городах, странах, всемирно известных природных объектах и т.д.) или же сведения о России (под влиянием российских изданий), то в последующих изданиях [11; 12] пространство белорусской национальной культуры становится основным. Можно по-разному оценивать данную тенденцию, однако нельзя не согласиться, что она соответствует современным белорусским реалиям и продиктована ситуацией официального двуязычия, закрепившего русский язык в статусе официального государственного языка Беларуси. Действие фактора языковой среды, нахождение обучаемых в русскоязычном пространстве, которое в культурном плане является белорусским, приводит к тому, что учебная литература начинает отражать белорусские реалии, воссоздавая на своих страницах с разной степенью достоверности национальную картину мира. Понимание Беларуси в качестве страны изучаемого языка легло в основу собственной школы подготовки учебных изданий по РКИ. Проанализированные издания были подготовлены в минских учреждениях высшего образования и дают наиболее подробную картину белорусской столицы, ориентируясь на студентов, обучающихся в Минске. В ситуации создания национального учебника, адресованного студентам любого вуза, информация о стране обучения должна быть более сбалансированной, в связи с тем, что большое количество иностранцев приезжает в университеты Витебска, Гродно, Бреста и других белорусских городов. В качестве проблемного вопроса можно также назвать необходимость поиска оптимального соотношения презентации национальной и всемирной культуры в данного рода учебных изданиях, определение сбалансированного количества страноведческой информации (о Беларуси, России и др.). Это особенно важно в ситуации, когда часть иностранных студентов ориентируется на завершение образования в Беларуси, а другая часть продолжает обучение за пределами нашей страны, прежде всего в высших учебных заведениях Российской Федерации.

Литература

1. Петров, В.М. Количественные методы в искусствознании: учеб. пособие для вузов / В.М. Петров. – М., 2000. – Вып. 1: Пространство и время художественного мира. – 204 с.
2. Осипов, А.И. Пространство и время как категории культуры: автореф. дис. ... д-ра филос. наук / А.И. Осипов. – Минск, 1990. – 41 с.
3. Фролов, Н.К. О концепте «лингвономастическое пространство» (к постановке проблемы) / Н.К. Фролов // Пространство и время в языке, язык в пространстве и времени: сб. ст. – Тюмень, 2005. – С. 5–12.
4. Бахтин, М.М. Формы времени и хронотопа в романе / М.М. Бахтин // Литературно-критические статьи. – М., 1986. – С. 121–290.
5. Аюпова, С.Б. Категория пространства и времени в языковой художественной картине мира (на материале художественной прозы И.С. Тургенева): автореф. дис. ... д-ра филол. наук / С.Б. Аюпова. – Уфа, 2012. – 49 с.
6. Данилова, Ю.Ю. Категории пространства и времени в поэтических текстах З.Н. Гиппиус: лексико-семантический, грамматический, структурный аспекты: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ю.Ю. Данилова. – Тюмень, 2007. – 24 с.
7. Десяев, С.Н. Категории пространства и времени в образной структуре телевизионной публицистики: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / С.Н. Десяев. – М., 2005. – 45 с.
8. Крикливец, Е.В. Пространство и время в литературоведении и художественной практике В. Астафьева и В. Козько / Е.В. Крикливец // Романо-германская филология в контексте гуманитарных наук: междунар. сб. науч. ст. – Новополюцк, 2011. – С. 230–234.
9. Квачек, А.В. Пространство и время в романах Ж.-М. Г. Леклезю: автореф. дис. ... канд. филол. наук / А.В. Квачек. – Минск, 2011. – 23 с.
10. Будай, В.Г. Русский с алфавита: практ. курс рус. яз.: учеб. пособие для иностр. студентов / В.Г. Будай. – Минск: Изд. центр БГУ, 2003. – 352 с.
11. Меренкова, Л.А. Русский язык как иностранный (начальный курс): учеб. пособие / Л.А. Меренкова [и др.]. – Минск: Элайда, 2010. – 432 с.
12. Вариченко, Г.В. Русский язык как иностранный (базовый уровень): учеб. пособие / Г.В. Вариченко, Е.В. Кишкевич, Ж.В. Проконина. – Минск: БГУ, 2012. – 235 с.

Поступила в редакцию 10.10.2013 г.

Принята в печать 30.12.2013 г.